

**ANEXA II**  
**Condiții Generale aplicabile Contractelor de finanțare nerambursabilă pentru**  
**Acțiuni externe, finanțate de Comunitatea Europeană**

**Cuprins**

**Prevederi generale și administrative**

Articolul 1 – Obligații generale	
Articolul 2 – Obligația de a furniza informații și rapoarte financiare și tehnice	
Articolul 3 – Răspunderea	
Articolul 4 – Conflictul de interese	
Articolul 5 – Confidențialitatea	
Articolul 6 – Promovarea	
Articolul 7 – Proprietatea / utilizarea rezultatelor și echipamentelor	
Articolul 8 – Evaluarea Acțiunii	
Articolul 9 – Modificări la Contract	
Articolul 10 – Alocare	
Articolul 11 – Perioada de implementare a Acțiunii, extindere, suspendare, forța majoră și data finalizării acțiunii	
Articolul 12 – Finalizarea Contractului	
Articolul 13 – Legea aplicabilă și modul de soluționarea a diferendelor	

**Prevederi financiare**

Articolul 14 – Costuri eligibile	
Articolul 15 – Plăți și dobânzi la plăți întârziate	
Articolul 16 – Registre și verificări tehnice și financiare	
Articolul 17 – Suma finală finanțată de Autoritatea Contractantă	
Articolul 18 – Restituiri	

## **PREVEDERI GENERALE ȘI ADMINISTRATIVE**

### **ARTICOLUL 1 – OBLIGAȚII GENERALE**

1.1 Beneficiarul va implementa Acțiunea pe propria răspundere și în concordanță cu Descrierea Acțiunii din Anexa I, având în vedere îndeplinirea obiectivelor descrise de aceasta.

1.2 Beneficiarul va implementa Acțiunea cu grija, eficiența, transparența și diligența în concordanță cu bunele practici în materie și în concordanță cu acest Contract.

În acest scop, beneficiarul își va mobiliza toate resursele financiare, umane și materiale impuse pentru implementarea totală a acțiunii, așa cum este specificat în Descrierea Acțiunii.

1.3 Beneficiarul va acționa singur sau în parteneriat cu unul sau mai multe ONG – uri sau cu alte organizații identificate în Descrierea Acțiunii. El poate subcontracta o parte limitată a Acțiunii (lucrări sau servicii). Partea semnificativă a Acțiunii trebuie realizată totuși de către Beneficiar sau, unde este cazul, de către partenerii săi.

Dacă implementarea Acțiunii implică încheierea unor contracte de către Beneficiar, se vor aplica procedurile de contractare – adjudecare și regulile cetățeniei și ale originii prevăzute în Anexa IV.

Autoritatea Contractantă nu recunoaște nici o legătură contractuală între ea și partenerii sau subcontractorii Beneficiarului. Numai Beneficiarul singur este responsabil față de Autoritatea Contractantă pentru implementarea Acțiunii. El trebuie să fie conștient că condițiile aplicabile lui din Articolele 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 14, 16 și 17 se aplică de asemenea și partenerilor săi și că cele aplicabile lor din Articolele 1, 3, 4, 5, 6, 8 și 16 se aplică și tuturor subcontractorilor săi. El va trebui să includă prevederi în acest sens în contractele încheiate cu aceștia.

1.4 Beneficiarul și Autoritatea Contractantă sunt singurele părți ("Părțile") ale acestui Contract. În cazul în care Comisia Europeană nu este Autoritatea Contractantă, ea nu este parte a acestui Contract, ceea ce îi conferă doar drepturile și obligațiile expres menționate în acest document. Cu toate acestea, Contractul trebuie avizat de către Comisia Europeană, pentru a asigura finanțarea grant-ului către Autoritatea Contractantă din bugetul Comunităților Europene<sup>1</sup>, iar prevederile acestui Contract privind promovarea se vor aplica în consecință.

---

<sup>1</sup> În cazul în care un grant este finanțat din Fondul de Dezvoltare Europeană, orice mențiune referitoare la finanțarea Comunității trebuie înțeleasă ca referire la finanțarea Fondului de Dezvoltare Europeană.

## **ARTICOLUL 2 – OBLIGAȚIA DE A FURNIZA INFORMAȚII ȘI RAPOARTE FINANCIARE ȘI TEHNICE**

2.1 Beneficiarul trebuie să furnizeze Autorității Contractante toate informațiile solicitate privind implementarea Proiectului. În acest scop, Beneficiarul trebuie să întocmească rapoarte intermediare și un raport final. Aceste rapoarte trebuie să conțină o secțiune tehnică și una financiară. Ele trebuie să acopere Proiectul în întregul lui, fără a ține cont care parte este finanțată de Autoritatea Contractantă. Autoritatea Contractantă poate solicita informații adiționale în orice moment, iar aceste informații trebuie furnizate în 30 de zile de la data solicitării lor.

2.2 Fiecare raport intermediar trebuie să furnizeze o imagine asupra tuturor aspectelor implementării Proiectului pentru perioada respectivă. Rapoartele trebuie astfel întocmite încât să permită comparația pe de o parte între obiective, mijloacele propuse, rezultatele așteptate din Descrierea Proiectului și bugetul detaliat al Proiectului și, pe de altă parte, mijloacele folosite, costurile suportate și rezultatele obținute (folosind indicatorii de realizare furnizați în Descrierea Proiectului). Rapoartele trebuie să includă o declarație a beneficiarului și, dacă este cazul, a fiecărui partener pentru perioada în cauză și un plan de lucru pentru următoarea fază a implementării Proiectului.

2.3 Raportul final trebuie să conțină în plus o descriere detaliată a condițiilor de desfășurare a Proiectului, informații privind pașii făcuți pentru a asigura promovarea finanțării UE, informații cu ajutorul cărora se poate evalua impactul Proiectului, dovada transferului proprietății la care se referă art. 7.3 și o declarație finală privind toate costurile eligibile ale Proiectului, plus o declarație în rezumat a veniturilor, cheltuielilor și plăților efectuate pentru Proiect.

2.4 Rapoartele se vor întocmi în limba Contractului. Ele trebuie depuse la Autoritatea Contractantă la următoarele intervale:

- A. dacă plățile se fac în concordanță cu opțiunea 1 sau opțiunea 3 din Articolul 15.1: va fi transmis un singur raport final, nu mai târziu de trei luni de la sfârșitul perioadei de implementare, așa cum este definită în Articolul 2 din Condiții Speciale;
- B. dacă plățile se fac în concordanță cu opțiunea 2 din Articolul 15.1:
  - fiecare cerere de plată trebuie însoțită de un raport;
  - raportul final va fi transmis cel târziu la trei luni de la sfârșitul perioadei de implementare, așa cum este definită în Articolul 2 din Condiții Speciale.

Termenul limită pentru depunerea raportului final se extinde cu șase luni, în cazul în care Autoritatea Contractantă este un serviciu la sediul Comisiei Europene.

2.5 Condițiile Speciale pot stipula că Beneficiarul trebuie să furnizeze o copie în plus a rapoartelor pentru Delegația Comisiei Europene împuternicită cu monitorizarea Proiectului.

2.6 Dacă Beneficiarul nu reușește să furnizeze Autorității Contractante raportul final până la sfârșitul termenului limită stabilit în Articolul 2.4 și nu reușește să prezinte o explicație scrisă acceptabilă și suficientă asupra motivelor care l-au împiedicat să îndeplinească această obligație, Autoritatea Contractantă poate rezilia contractul în concordanță cu Articolul 12.2 a) și să recupereze sumele plătite deja și nejustificate.

Mai mult, dacă plățile sunt făcute în concordanță cu opțiunea 2 din Articolul 15.1 și Beneficiarul nu reușește să furnizeze un raport intermediar și o cerere de plată la sfârșitul fiecărei perioade de 12 luni potrivit datelor stabilite în Articolul 2.2 din aceste Condiții Speciale, Beneficiarul trebuie să informeze Autoritatea Contractantă asupra motivelor și să

furnizeze un rezumat asupra progresului Proiectului. Dacă Beneficiarul nu reușește să îndeplinească nici această obligație, Autoritatea Contractantă poate rezilia contractul în concordanță cu Articolul 12.2 a) și să recupereze sumele plătite deja și nejustificate.

### **ARTICOLUL 3 – RĂSPUNDEREA**

3.1 Autoritatea Contractantă nu poate fi considerată răspunzătoare în nici o circumstanță și pentru nici un motiv de pagubele sau daunele pricinuite de personalul sau proprietatea Beneficiarului, pe timpul desfășurării Proiectului. Prin urmare, Autoritatea Contractantă nu va accepta nici o cerere de despăgubiri sau o creștere a plăților pentru o asemenea pagubă sau daună.

3.2 Beneficiarul își asumă intriga responsabilitate față de terțele părți, incluzând responsabilitatea pentru daunele sau pagubele de orice fel suferite de ele în timpul desfășurării Acțiunii. Beneficiarul trebuie să descarce Autoritatea Contractantă de orice responsabilitate rezultând din orice plângere sau acțiune în instanță ca urmare a unei încălcări de către Beneficiar sau angajați ai Beneficiarului sau de către indivizi pentru care acești angajați sunt responsabili, sau ca urmare a violării drepturilor unei a treia părți.

### **ARTICOLUL 4 – CONFLICTUL DE INTERESE**

Beneficiarul înțelege să-și ia toate precauțiile necesare pentru a evita orice conflict de interese și va informa, fără întârziere, Autoritatea Contractantă despre orice situație care constituie sau ar putea duce la un asemenea conflict.

Există conflict de interese atunci când exercițiul imparțial și obiectiv al funcțiunii oricărei persoane în cadrul acestui Contract este compromis din motive implicând familia, viața sentimentală, afinități politice sau naționale, interese economice sau orice alt interes cu altă persoană.

### **ARTICOLUL 5 – CONFIDENȚIALITATEA**

Obiect al prevederilor Articolului 16, Autoritatea Contractantă și Beneficiarul se obligă să păstreze confidențialitatea oricărui document, informație sau alt material comunicat în mod confidențial pe o perioadă de cel puțin 7 ani de la data plății finale. În cazul în care Comisia Europeană nu este Autoritatea Contractantă, ea va avea totuși acces la toate documentele comunicate Autorității Contractante și va menține aceleași confidențialitate.

### **ARTICOLUL 6 – PROMOVAREA**

6.1 În afara cazurilor în care Comisia Europeană este de acord sau solicită altfel, Beneficiarul trebuie să realizeze toți pașii necesari pentru a face public faptul că Uniunea Europeană finanțează sau cofinanțează Proiectul. Aceste măsuri trebuie să fie în concordanță cu regulile în domeniul publicității acțiunilor externe, stabilite și publicate de Comisie.

6.2 În special, Beneficiarul trebuie să menționeze Proiectul și contribuția financiară a Uniunii Europene în informațiile date către beneficiarii finali ai proiectului, în rapoartele interne și anuale, precum și în orice legături cu mass media. Unde este cazul trebuie plasat logo-ul UE.

6.3 Orice anunț sau publicație a Beneficiarului referitoare la Proiect, inclusiv cele date la o conferință sau seminar, trebuie să specifice că Proiectul a primit fonduri UE. Orice publicație a Beneficiarului, în orice formă și prin orice mijloc, inclusiv internet, trebuie să conțină următoarea declarație: „*acest document a fost realizat cu asistența financiară a Uniunii Europene. Conținutul acestui document este răspunderea numai a <Numele Beneficiarului> și nu poate fi privit în nici o circumstanță ca reflectând poziția Uniunii Europene.*”

6.4 Beneficiarul autorizează Autoritatea Contractantă și Comisia Europeană să-i publice numele și adresa, scopul finanțării nerambursabile, suma maximă a finanțării nerambursabile și procentul de finanțare a costurilor eligibile ale Acțiunii, așa cum sunt stipulate în Articolul 3.2 din Condiții Speciale. Poate fi acordată o derogare de la publicarea acestor informații în cazul în care l-ar putea pune în pericol pe Beneficiar sau i-ar afecta interesele comerciale.

## **ARTICOLUL 7 – PROPRIETATEA / UTILIZAREA REZULTATELOR ȘI ECHIPAMENTELOR**

7.1 Beneficiarul este proprietarul și deținătorul drepturilor de proprietate intelectuală și industrială asupra rezultatelor Proiectului, rapoartelor și celorlalte documente referitoare la aceasta.

7.2 Contrar prevederilor Articolului 7.1 și obiect al Articolului 5, Beneficiarul garantează Autorității Contractante (și Comisiei Europene, în cazul în care aceasta nu este Autoritatea Contractantă) dreptul de a utiliza gratuit și așa cum consideră toate documentele provenind din Proiect, indiferent de forma lor, dovedind că prin aceasta nu încalcă drepturile de proprietate intelectuală și industrială.

7.3 Până la sfârșitul implementării Acțiunii, echipamentele, autovehiculele și bunurile plătite din Bugetul Acțiunii trebuie transferate partenerilor locali ai Beneficiarului sau beneficiarilor finali ai proiectului. Copiile după titlurile de transfer trebuie atașate raportului final.

## **ARTICOLUL 8 – EVALUAREA PROIECTULUI**

8.1 Dacă Comisia desfășoară o evaluare intermediară sau ex post, beneficiarul trebuie să asigure acesteia și/sau persoanelor autorizate de aceasta orice document sau informație care poate ajuta la evaluare și să le asigure drepturile de acces descrise în Articolul 16.2.

8.2 Dacă oricare Parte (sau Comisia Europeană) desfășoară sau delegă o evaluare în cursul acțiunii, trebuie să furnizeze celelalte părți și Comisiei Europene (sau Părților) o copie a raportului de evaluare.

## **ARTICOLUL 9 – MODIFICĂRI LA CONTRACT**

9.1 Orice modificare la Contract, inclusiv la anexele acestuia, trebuie redactată în scris sub forma unui addendum.

Dacă Addendum-ul este solicitat de către beneficiar, el trebuie să depună această cerere Autorității Contractante cu o lună înainte de data la care modificarea trebuie să intre în vigoare, cu excepția cazurilor în care există circumstanțe speciale, temeinic dovedite de Beneficiar și acceptate de Autoritatea Contractantă.

9.2 Totuși, în cazul în care modificarea nu afectează scopul de bază al Proiectului și impactul financiar este limitat la transferul în cadrul aceluiași capitol bugetar sau transfer între capitole bugetare implicând o variație de 15% sau mai puțin a sumei prevăzute inițial la fiecare capitol relevant pentru costurile eligibile, Beneficiarul poate face modificarea și să anunțe în scris Autoritatea Contractantă despre aceasta. Această metodă nu poate fi folosită pentru modificarea capitolului pentru costuri administrative.

Schimbările de adresă, de cont bancar sau a auditorului pot fi doar notificate, dar aceasta nu împiedică Autoritatea Contractantă să se opună contului bancar propus de beneficiar a sau a auditorului.

Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a cere ca auditorul la care se referă Articolul 7.1 din Condiții Speciale să fie înlocuit dacă circumstanțe care au fost necunoscute la momentul semnării Contractului ridică întrebări privind independența sau standardele profesionale ale auditorului.

9.3 Un addendum nu poate avea ca scop sau ca efect modificări ale Contractului care ar afecta decizia de acordare a finanțării nerambursabile sau ar fi contrare regulii privind tratamentul egal al solicitanților. Valoarea maximă a finanțării nerambursabile la care se referă Articolul 3.2 din Condiții Speciale nu poate fi depășită.

## **ARTICOLUL 10 – ALOCARE**

Contractul și plățile aferente nu pot fi transferate sau alocate unei a treia părți în nici un caz fără o aprobare prealabilă scrisă a Autorității Contractante.

## **ARTICOLUL 11 – PERIOADA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI, EXTINDERE, SUSPENDARE, FORȚA MAJORĂ ȘI DATA ÎNCHIEIERE**

11.1 Perioada de implementare a proiectului este prevăzută în Articolul 2 din Condiții Speciale. Beneficiarul trebuie să informeze Autoritatea Contractantă fără întârziere despre orice circumstanță de natură a împiedica sau întârzia implementarea Proiectului. Beneficiarul poate solicita o extindere a perioadei de implementare a Proiectului cel mai târziu cu o lună înainte de sfârșitul acesteia. Cererea trebuie însoțită de dovezile justificative necesare pentru evaluarea ei.

11.2 Beneficiarul poate suspenda în totalitate sau în parte implementarea Proiectului dacă circumstanțele (în special forța majoră) fac continuarea ei prea dificilă sau primejdioasă. Beneficiarul trebuie să informeze Autoritatea Contractantă fără întârziere și să furnizeze toate detaliile necesare. Fiecare Parte poate să încheie Contractul în concordanță cu Articolul 12.1. Dacă Contractul nu este finalizat, beneficiarul trebuie să urmărească minimizarea timpului de suspendare și să reia implementarea odată ce circumstanțele o permit, și trebuie să informeze despre aceasta Autoritatea Contractantă.

11.3 Autoritatea Contractantă poate solicita Beneficiarului să suspende implementarea în totalitate sau în parte a Acțiunii dacă circumstanțele (în special forța majoră) fac continuarea ei prea dificilă sau primejdioasă. Fiecare Parte poate să încheie Contractul în concordanță cu Articolul 12.1. Dacă Contractul nu este reziliat, beneficiarul trebuie să urmărească minimizarea timpului de suspendare și să reducă implementarea odată ce circumstanțele o permit, cu aprobarea prealabilă scrisă a Autorității Contractante.

11.4 Perioada de implementare a Proiectului se va extinde cu o perioadă echivalentă cu perioada suspendării, fără prejudicierea modificărilor la Contract care pot fi necesare pentru a adapta Acțiunea la noile condiții de implementare.

11.5 Forța majoră presupune orice situație excepțională neprevăzută sau un eveniment independent de voința și controlul părților care îi împiedică pe oricare dintre ei să-și îndeplinească obligațiile contractuale, nu poate fi atribuită erorii sau neglijenței lor (sau a contractorilor lor, agenților sau angajaților) și se dovedește a fi insurmontabilă în ciuda tuturor eforturilor. Defecțiuni ale echipamentelor sau materialelor sau întârzierile în furnizarea lor, conflictele de muncă, grevele sau dificultățile materiale nu pot fi invocate pe post de forță majoră. O Parte nu va fi considerată ca încălcând obligațiile contractuale dacă aceasta s-a întâmplat din cauză de forță majoră. Fără prejudicierea Articolelor 12.2 și 12.3, Partea aflată în caz de forță majoră trebuie să informeze fără întârziere cealaltă Parte despre natura, durata probabilă și efectele previzibile ale problemei și să ia toate măsurile pentru a minimiza efectele pagubelor posibile.

11.6 Obligațiile de plată ale Comisiei Europene în cadrul acestui Contract vor fi onorate în 18 luni de la sfârșitul perioadei de implementare prevăzut în Articolul 2 din Condiții Speciale, cu excepția cazului în care Contractul se încheie în condițiile Articolului 12.

Autoritatea Contractantă îl va notifica pe Beneficiar despre orice amânare a acestei date.

## **ARTICOLUL 12 – REZILIEREA CONTRACTULUI**

12.1 Dacă o parte consideră că Contractul nu mai poate fi executat efectiv sau corespunzător, trebuie să consulte în acest sens și cealaltă Parte. În cazul în care nu se ajunge la o înțelegere asupra soluției, oricare Parte poate rezilia Contractul cu o notificare scrisă în avans cu 2 luni, fără a-i fi cerută nici o plată compensatorie.

12.2 Autoritatea Contractantă poate rezilia Contractul fără notificare și fără plată compensatorie, dacă beneficiarul:

- a) nu reușește, fără justificare, să – și îndeplinească orice obligație ce-i revine și, după ce a fost notificat print-o scrisoare să își îndeplinească aceste obligații, tot nu reușește să-și îndeplinească obligațiile sau să furnizeze o explicație satisfăcătoare în 30 de zile de la expedierea scrisorii;
- b) este în stare de faliment sau pe cale de lichidare, are afacerile administrate de către tribunal, au început negocierile cu creditorii pentru stingerea datoriilor, are activitatea de afaceri suspendată, este subiectul unor proceduri privind situații asemănătoare sau sunt în orice situație analogă provenind dintr-o procedură similară prevăzută în legislația și reglementările în vigoare;
- c) a suferit o condamnare definitivă și irevocabilă datorate unei conduite profesionale îndreptată împotriva legii sau este vinovat de grave greșeli profesionale dovedite în orice mod;
- d) s-a angajat în orice act de fraudă, corupție, implicare în organizații criminale sau orice alte activități ilegale în detrimentul intereselor financiare ale Comunității; se aplică și partenerilor, contractorilor și agenților Beneficiarului;
- e) își schimbă personalitatea juridică, cu excepția cazului în care această modificare a fost statuată printr-un addendum;
- f) nu îndeplinește condițiile din Articolele 4, 10 și 16;
- g) face declarații false sau incomplete pentru a obține finanțarea nerambursabilă a Contractului sau furnizează rapoarte care nu corespund realității.

12.3 În eventualitatea rezilierii contractului, Beneficiarul este îndreptățit să încaseze numai plățile aferente grantului pentru acea parte din Proiect care s-a derulat deja, excluzând costurile legate de angajamentele curente care vor fi implementate după terminare. În acest scop, beneficiarul trebuie să depună o cerere de plată și un raport final în concordanță cu Articolul 2.

12.4 Totuși, în situația unei rezilierii defectuoase a Contractului de către Beneficiar în condițiile Articolului 12.1 și în cazurile prevăzute la Articolul 12.2 d), e) și g), Autoritatea Contractantă poate cere restituirea totală sau parțială a sumelor deja plătite din grant, proporțional cu gravitatea greșelilor în discuție și după ce i-a permis Beneficiarului să prezinte observațiile sale.

12.5 Înainte de, sau în loc rezilierea Contractul în condițiile prevăzute în acest Articol, Autoritatea Contractantă poate să suspende plățile ca o măsură de precauție fără să anunțe în prealabil.

12.6 Acest Contract devine nul automat, dacă timp de trei ani de la semnarea lui nu a generat nici o plată.

### **ARTICOLUL 13 – LEGEA APLICABILĂ ȘI MODUL DE SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR**

13.1 Acest Contract va fi guvernat de legea Autorității Contractante sau, în cazul în care Autoritatea Contractantă este Comisia Europeană, de legea belgiană.

13.2 Părțile vor face tot posibilul pentru rezolvarea pe cale amiabilă a oricărui diferend rezultat din implementarea acestui Contract. În acest scop, ele trebuie să – și comunice poziția și orice soluție pe care o consideră potrivită, în scris, și să se întâlnească la cererea oricăreia dintre părți. O Parte trebuie să răspundă la cererea de soluționare amiabilă în 30 de zile. O dată această perioadă expirată sau dacă încercarea de a ajunge la o soluție amiabilă nu a produs o înțelegere în 120 de zile de la prima cerere, fiecare Parte poate să notifice celeilalte că se consideră că procedura a eșuat.

13.3 În eventualitatea eșecului de a ajunge la o înțelegere amiabilă, diferendul poate fi supus spre conciliere, cu acordul ambelor Părți, la Comisia Europeană, dacă aceasta nu este Autoritatea Contractantă. Dacă nu se ajunge la o înțelegere în 120 de zile de la deschiderea procedurii de conciliere, fiecare Parte poate să notifice celeilalte că se consideră că procedura a eșuat.

13.4 În eventualitatea eșecului procedurilor menționate, oricare Parte poate supune diferendul la instanțele țării Autorității Contractante sau la instanțele belgiene, în cazul în care Autoritatea Contractantă este Comisia Europeană.

## **PREVEDERI FINANCIARE**

### **ARTICOLUL 14 – COSTURI ELIGIBILE**

14.1 Pentru a fi considerate eligibile ca și costuri directe ale Acțiunii, costurile trebuie:

- să fie necesare pentru realizarea Proiectului, să fie prevăzute în Contract și să fie în conformitate cu principiile unui management financiar sănătos, respectiv utilizarea eficientă a banilor și eficacitatea costurilor;
- să fi fost efectiv efectuate de Beneficiar sau de partenerii lui în perioada de implementare a Proiectului așa cum se prevede în Articolul 2 al Condițiilor Speciale, oricare ar fi data plății efectuate de Beneficiar sau de partener; aceasta nu afectează eligibilitatea costurilor auditului final;
- să fi fost înregistrate în contabilitatea Beneficiarului sau partenerilor Beneficiarului, să fie identificabile și verificabile, să fie dovedite prin originalele documentelor justificative.

14.2 Subiect al condițiilor mai sus menționate și, dacă este cazul, al respectării prevederilor Anexei IV, următoarele costuri directe sunt eligibile:

- Costul personalului angajat pentru Proiect, corespunzător salariilor actuale plus taxele cu asigurările sociale și alte costuri aferente salariilor; salariile și costurile aferente lor nu trebuie să le depășească pe cele practicate în mod normal de către Beneficiar sau partenerii săi, după caz;
- Transportul, cazarea și diurna aferente personalului angajat în cadrul Acțiunii, dacă acestea nu le depășesc pe cele practicate în mod normal de către Beneficiar sau partenerii săi, după caz; orice restituire de sumă globală nu poate depăși valorile aprobate anual de Comisia Europeană;
- Costurile de achiziție pentru echipamente (noi sau second hand) și servicii, conform prețului pieței;
- Costuri cu consumabile și materiale;
- Cheltuieli de subcontractare;
- Costuri derivând direct din condițiile Contractului (diseminarea informațiilor, evaluarea specifică a Proiectului, audit, traducere, copiere, asigurare, etc), inclusiv costurile serviciilor financiare (în particular costul transferurilor și al garanțiilor financiare);

14.3 Următoarele costuri vor fi considerate ca ne-eligibile:

- Datorii și provizioane pentru pierderi sau datorii;
- Dobânzi datorate;
- Cheltuieli finanțate din alte surse;
- Achiziția pentru terenuri sau clădiri, cu excepția situațiilor când acestea sunt necesare pentru implementarea directă a acțiunii, caz în care proprietatea trebuie transmisă beneficiarilor finali la sfârșitul Proiectului;
- Pierderi de schimb valutar;

- Taxe, inclusiv TVA-ul, numai pe care Beneficiarul (sau dacă este cazul, partenerii Beneficiarului) nu îl poate recupera și reglementările aplicabile în materie autorizează acoperirea taxelor;

14.4 O sumă forfetară care nu depășește 7% din valoarea totală a costurilor eligibile directe ale Proiectului poate fi solicitată pe post de costuri indirecte pentru a acoperi cheltuielile de regie suportate de beneficiar pentru Proiect.

Costurile indirecte sunt eligibile numai dacă nu includ costuri alocate altor capitole din buget prevăzute în bugetul Contractului.

Costurile indirecte nu sunt eligibile în cazul în care Beneficiarul primește pentru acestea o altă finanțare nerambursabilă de la Comisia Europeană.

Acest Articol 14.4 nu se aplică în cazul unei finanțări nerambursabile de tip operational.

14.5 Orice contribuție în natură a Beneficiarului sau a partenerilor săi, care trebuie detaliată separat în Anexa III, nu reprezintă o cheltuială actuală și nici un cost eligibil. Contribuțiile în natură nu vor fi tratate ca o cofinanțare a Beneficiarului.

Totuși, Beneficiarul se angajează să facă asemenea contribuții așa cum sunt stipulate în Descrierea Proiectului.

## **ARTICOLUL 15 – PLĂȚI ȘI DOBÂNZI LAPLĂȘI ÎNTÂRZIATE**

15.1 Procedurile de plată sunt evidențiate în Articolul 4 din Condiții Speciale și corespund uneia dintre cele trei opțiuni de mai jos:

Opțiunea 1: Proiecte cu o perioadă de implementare ce nu depășește 12 luni sau în cazul în care finanțarea asigurată de Autoritatea Contractantă nu depășește 100.000 EURO

Autoritatea Contractantă va asigura finanțarea într-una din următoarele modalități:

- Pre – finanțare de 80% din suma la care se referă Articolul 3.2 din Condiții Speciale în 45 de zile de la primirea de către Autoritatea Contractantă:
  - A contractului semnat de ambele părți;
  - A cererii de plată în conformitate cu modelul atașat la Anexa V, și
  - A garanției financiare dacă este solicitată potrivit Articolului 15.7;
- Soldul în 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului final în concordanță cu Articolul 15.2, însoțit de o cerere de plată a soldului, în conformitate cu modelul din Anexa V.

Opțiunea 2: Proiecte cu o perioadă de implementare mai mare de 12 luni sau în cazul în care finanțarea asigurată de Autoritatea Contractantă este mai mare de 100.000 EURO

Autoritatea Contractantă va asigura finanțarea într-una din următoarele modalități:

- o tranșă inițială a pre-finanțării de 80% din acea parte a bugetului estimat pentru primele 12 luni finanțate de Autoritatea Contractantă , specificate în Articolul 4 din Condiții Speciale, în 45 de zile de la primirea de către Autoritatea Contractantă :
  - a contractului semnat de ambele părți,
  - a cererii de plată în conformitate cu modelul din Anexa V, și
  - a garanției financiare, dacă a fost solicitată potrivit Articolului 15.7;
- tranșele următoarele ale pre-finanțării în valoarea specificată în Articolul 4 din Condiții Speciale în 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului interimar în concordanță cu Articolul 15.2, însoțită de:
  - cererea de plată în conformitate cu modelul din Anexa V,
  - raportul de audit solicitat potrivit Articolul 15.6, și
  - garanția financiară, dacă a fost solicitată potrivit Articolului 15.7;
- soldul, în 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului final în concordanță cu Articolul 15.2, însoțit de :
  - o cerere de plată a soldului, în conformitate cu modelul din Anexa V,
  - raportul de audit potrivit Articolul 15.6.

Următoarele rate ale pre – finanțării pot fi acordate numai dacă partea din cheltuieli care au fost efectiv efectuate, finanțate de către Autoritatea Contractantă (prin aplicarea procentului prevăzut la Articolul 3.2 din Condiții Speciale) se ridică la cel puțin 70% din plata precedentă (și la 100% din plățile anterioare) așa cum este atestat în raportul intermediar corespunzător și, dacă este cazul, în raportul de audit specificat în Articolul 15.6. Valoarea totală a pre – finanțării în cadrul Contractului nu poate depăși 90% din valoarea la care se referă Articolul 3.2 din Condiții Speciale.

### Opțiunea 3: Toate Proiectele

Finanțarea nerambursabilă va fi plătită Beneficiarului de către Autoritatea Contractantă într-o singură plată, în 45 de zile de la aprobarea de către Autoritatea Contractantă a raportului final în concordanță cu Articolul 15.2, însoțit de:

- o cerere de plată a soldului, în conformitate cu modelul din Anexa V,
- raportul de audit potrivit Articolul 15.6.

15.2 Orice raport se consideră aprobat dacă nu se primește răspuns scris de la Autoritatea Contractantă în 45 de zile de la primire, însoțit de documentele cerute.

Autoritatea Contractantă poate amâna termenul limită pentru aprobarea raportului, notificând Beneficiarului că raportul nu poate fi aprobat și că se consideră necesare verificări adiționale. În asemenea cazuri, Autoritatea Contractantă poate solicita clarificări, modificări sau informații adiționale, care trebuie furnizate în 30 de zile de la data cererii. Termenul limită curge din nou de la data la care informațiile solicitate sunt primite.

Rapoartele trebuie prezentate potrivit reglementărilor Articolului 2.

15.3 Termenul limită de 45 de zile la care se referă Articolul 15.1 de mai sus expiră la data la care contul Autorității Contractante este debitat. Fără prejudicierea prevederilor Articolului 12.5, Autoritatea Contractantă poate suspenda acest termen limită prin notificarea Beneficiarului că cererea sa de plată nu este acceptabilă, fie pentru că suma în discuție nu este datorată fie pentru că documentele justificative nu au fost furnizate sau consideră că sunt necesare verificări adiționale, inclusiv verificări pe teren pentru a fi siguri că acele cheltuieli sunt eligibile. Termenul limită curge din nou de la data la care cererea de plată corect formulată este înregistrată.

15.4 O dată ce termenul limită la care se face referire mai sus a expirat, Beneficiarul- cu excepția cazurilor în care Beneficiarul este un departament guvernamental sau o instituție publică dintr-un stat membru al Comunității- poate, în 2 luni de la primirea ultimei plăți, să pretindă daune interese:

- la rata de rediscount aplicată de banca centrală a țării Autorității Contractante, dacă plățile se fac în moneda țării respective;
- la rata aplicată de Banca Centrală Europeană la principalele sale tranzacții de refinanțare în euro, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C, dacă plățile se fac în euro, în prima zi a lunii în care expiră termenul limită, plus trei procente și jumătate.

Dobânda va fi plătită pentru timpul scurs între expirarea termenului limită de plată (exclusiv) și data la care contul Autorității Contractante este debitat (inclusiv). Această dobândă nu este considerată venit în sensul articolului 17.3. Orice plată parțială acoperă mai întâi dobânzile.

15.5 Toate referirile la zile din acest Articol 15 sunt zile calendaristice.

15.6 Un audit extern al conturilor Proiectului, realizat de un auditor autorizat, care este membru într-un corp profesional recunoscut internațional, trebuie atașat la:

- orice cerere de următoare rată a pre – finanțării, dacă suma totală a pre – finanțărilor precedente și a acesteia noi depășește 750.000 EURO;
- orice cerere de plată a soldului în cazul unei finanțări nerambursabile ce depășește 100.000 EURO;
- orice cerere de plată mai mare de 75.000 EURO pentru un an financiar, în cazul unei finanțări nerambursabile în derulare.

Într-un certificat de audit conform cu modelul din Anexa VI, auditorul certifică următoarele: conturile depuse (venituri și cheltuieli) sunt clare, reale și dovedite de documente justificative adecvate, și identifică cheltuielile eligibile făcute în concordanță cu Contractul.

Sumele pe care raportul de audit le certifică că au fost efectuate în conformitate cu Contractul trebuie deduse din valoarea totală a pre – finanțărilor potrivit Contractului.

În cazul în care Beneficiarul este un departament guvernamental sau o instituție publică dintr-un stat membru al Comunității, Autoritatea Contractantă poate să nu solicite întocmirea unui audit.

15.7 Dacă valoarea totală a pre – finanțării potrivit Contractului este mai mare de 80% din valoarea Contractului, plata acesteia trebuie acoperită total din valoarea garanției financiare. În cazul în care Beneficiarul este o organizație non – guvernamentală, această garanție este cerută dacă valoarea totală a pre – finanțării potrivit Contractului este mai mare de 1 milion Euro sau 90% din valoarea Contractului. Garanția financiară trebuie denumită în euro și

acordată de o bancă sau o instituție financiară agreată, cu sediul în unul din statele membre ale Comunității Europene și conformă cu modelul din Anexa VII. Această garanție trebuie să rămână valabilă până când este descărcată de Autoritatea Contractantă când valoarea totală a pre – finanțărilor potrivit Contractului este mai mică de 1 milion euro sau după plata soldului. Aceste prevederi nu se aplică în cazul în care Beneficiarul este un departament guvernamental sau o instituție publică dintr-un stat membru al Comunității.

15.8 Plățile datorate de Autoritatea Contractantă trebuie făcute în contul dedicat Proiectului sau într-un sub cont la care se face referire în formularul de identificare financiară din Anexa V, care identifică fondurile plătite de Autoritatea Contractantă.

15.9 Autoritatea Contractantă va face plățile în moneda țării căreia îi aparține sau în euro, în concordanță cu prevederile din Condiții Speciale. În acest ultim caz, orice conversie în euro a costurilor suportate în alte monede se va face la rata publicată pe Inforeuro pentru luna în care cheltuiala a fost făcută, cu excepția cazurilor în care Condițiile speciale prevăd altfel.

În situația unor fluctuații excepționale ale ratei de schimb, Părțile trebuie să se consulte în vederea restructurării Acțiunii cu scopul de a ușura impactul unor asemenea fluctuații. Dacă este cazul, Autoritatea Contractantă poate lua și alte măsuri adiționale.

15.10 Orice dobândă sau beneficii echivalente rezultând din pre-finanțarea plătită de Autoritatea Contractantă Beneficiarului trebuie menționate în rapoartele intermediare și final și restituite Autorității Contractante la cererea acesteia, conform Articolului 18. Ele nu se iau în considerare la calcularea valorii totale a pre – finanțărilor potrivit Contractului.

## **ARTICOLUL 16 – REGISTRE ȘI VERIFICĂRI TEHNICE ȘI FINANCIARE**

16.1 Beneficiarul trebuie să țină o evidență clară și regulată a implementării proiectului, folosind un sistem de contabilitate dublă dedicată, ca parte sau pe lângă propria contabilitate a Beneficiarului. Acest sistem dedicat trebuie să fie condus în conformitate cu procedurile dictate de practica profesională. Registre separate trebuie ținute pentru fiecare acțiune, detaliind toate veniturile și cheltuielile. Ele trebuie să ofere detalii precise despre dobânzi sau fondurile plătite de Autoritatea Contractantă.

16.2 Beneficiarul va permite Comisiei Europene, Biroului European Anti Fraudă și Curții Europene a Auditorilor să verifice, prin examinarea documentelor sau prin verificări pe teren, implementarea Proiectului și desfășurarea unui întreg audit, pe baza documentelor justificative pentru registre, documente contabile și orice alt document relevant pentru finanțarea Proiectului. Aceste inspecții pot avea loc până la o perioadă de 7 ani după plata soldului.

Mai mult, Beneficiarul va permite Biroului European Anti Fraudă să desfășoare verificări pe teren, potrivit reglementărilor legislației Comunității Europene pentru protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudelor și altor ilegalități.

În acest scop, Beneficiarul se angajează să permită accesul personalului și agenților Comisiei Europene, Biroului European Anti Fraudă și Curții Europene a Auditorilor la locurile și locațiile unde se implementează acțiunea, inclusiv la sistemele informatice, precum și la documentele și bazele de date privind managementul tehnic și financiar al Proiectului și să depună toate eforturile pentru a le facilita munca. Accesul acordat personalului și agenților Comisiei Europene, Biroului European Anti Fraudă și Curții Europene a Auditorilor se va face pe baza confidențialității, cu respectul terțelor părți, fără prejudicierea obligațiilor legale. Documentele trebuie să fie ușor accesibile și îndosariate astfel încât să permită examinarea lor, iar Beneficiarul trebuie să informeze Autoritatea Contractantă despre locația lor precisă.

16.3 Documentele la care se referă Articolul 16.2 include:

A. Lucrări, bunuri, servicii:

- ofertele furnizorilor;
- contracte și alte forme de comandă;
- facturi și dovezi ale plății; dacă bunurile provin din stocurile Beneficiarului, facturile trebuie să reflecte prețul plătit la momentul vânzării. O copie a facturii de vânzare trebuie atașată.
- Pentru benzină și motorină, Beneficiarul trebuie să țină o listă a distanțelor acoperite, consumul mediu al autovehiculelor utilizate, costul benzinei și costul întreținerii.

#### B. Costuri de personal:

- o declarație de cheltuieli cu personalul local angajat cu contracte cu durată determinată, cu detalierea remunerațiilor plătite, certificate de persoana responsabilă pe plan local, detaliate în salariu brut, contribuții la asigurările sociale, asigurări și salariu net;
- o declarație de cheltuieli cu personalul expatriat și/sau din Europa (dacă acțiunea se implementează în Europa) pe lună pentru munca efectivă; cheltuielile vor fi evaluate pe baza unor prețuri unitare și timpul lucrat verificabil și detaliate în salariu brut, contribuții la asigurările sociale, asigurări și salariu net.

16.4 Contractorul garantează că drepturile Comisiei Europene, ale Biroului European Anti Fraudă și Curții Europene a Auditorilor de a desfășura audit și verificări vor fi aplicate în mod egal, în aceleași condiții și respectând aceleași reguli stabilite în Articolul 16 partenerilor și contractorilor Beneficiarului.

### **ARTICOLUL 17 – SUMA FINALĂ FINANȚATĂ DE AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**

17.1 Suma totală plătită de Autoritatea Contractantă Beneficiarului nu poate depăși maximumul finanțării nerambursabile, stabilite de Articolul 3.2 din Condiții speciale, chiar dacă suma totală a cheltuielilor eligibile efectuate depășește bugetul estimat total prevăzut în Anexa III.

17.2 Dacă costurile eligibile la sfârșitul acțiunii sunt mai mici decât costurile totale estimate la care se referă Articolul 3.1 din Condiții Speciale, contribuția Autorității Contractante se va limita la valoarea obținută prin aplicarea procentului prevăzut la Articolul 3.2 din Condiții Speciale la costurile eligibile efectuate aprobate de Autoritatea Contractantă.

17.3 Beneficiarul acceptă faptul că din finanțarea nerambursabilă nu poate rezulta în nici un caz nici un profit pentru el și că aceasta trebuie să se limiteze la suma necesară pentru a echilibra veniturile și cheltuielile din Proiect. Profitul se poate defini astfel:

- în cazul unei finanțări nerambursabile pentru o acțiune, surplusul primit față de costurile Proiectului în discuție, când cererea este adresată pentru plata soldului. Totuși, în cazul Proiectelor realizate special pentru întărirea capacității financiare a Beneficiarului, Se consideră profit distribuirea către membrii organizației beneficiare a surplusului rezultat din activități, ducând la îmbogățirea lor personală.
- în cazul unei finanțări nerambursabile în derulare, un surplus realizat în bugetului operațional al Beneficiarului.

Aceste prevederi nu se aplică în cazul studiilor, cercetărilor sau burselor plătite persoanelor fizice, nici în cazul premiilor acordate ca urmare a unui concurs.

17.4 În plus și fără prejudicierea dreptului de a încheia Contractul potrivit Articolului 12.2, Autoritatea Contractantă poate, printr-o decizie bine motivată, dacă acțiunea nu este implementată, sau este implementată parțial, slab sau cu întârziere, reduce grant-ul inițial acordat potrivit implementării reale a Proiectului în termenii stabiliți prin acest Contract.

## **ARTICOLUL 18 – RESTITUIRI**

18.1 Beneficiarul se angajează să restituie sumele plătite în plus față de valoarea finală, datorate Autorității Contractante, în termen de 45 de zile de la primirea unei asemenea cereri.

18.2 Dacă beneficiarul nu reușește să facă restituirea în termenul limită prevăzut de Autoritatea Contractantă, atunci Autoritatea Contractantă poate (cu excepția cazurilor în care Beneficiarul este un departament guvernamental sau o instituție publică dintr-un stat membru al Comunității) mări suma datorată prin adăugarea de dobânzi:

- la rata de rediscount aplicată de banca centrală a țării Autorității Contractante, dacă plățile se fac în moneda țării respective;
- la rata aplicată de Banca Centrală Europeană la principalele sale tranzacții de refinanțare în euro, dacă plățile se fac în euro, în prima zi a lunii în care expiră termenul limită, plus trei procente și jumătate.

Dobânda va fi plătită pentru timpul scurs între expirarea termenului limită de plată stabilit de Autoritatea Contractantă (exclusiv) și data la care plata este efectiv făcută (inclusiv). Orice plată parțială acoperă mai întâi dobânzile.

18.3 Sumele de restituit Autorității Contractante pot fi compensate cu orice sume datorate Beneficiarului. Aceste prevederi nu trebuie să afecteze dreptul Părților de a ajunge la o înțelegere privind plata în rate.

18.4 Cheltuielile bancare intervenite ca urmare a resituirii sumelor datorate Autorității Contractante vor fi suportate în întregime de Beneficiar.